

I Thessalonians 5:23-28

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I Thessalonians 5:1-28

Literal English Translation

I Thessalonians Chapters 1-3

The Inspiration of the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 1

The Testimony of the Thessalonians

I Thessalonians 2

The Testimony of Paul

I Thessalonians 3

The Testimony of Timothy

I Thessalonians Chapters 4 and 5

The Instruction to the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 4

The Testimony of the Lord

I Thessalonians 5

The Testimony of Believers

I Thessalonians 5:1-5

The Coming of the Day of the Lord

- 1) Now concerning the times and the seasons, brothers, you have no need *for it* to be written to you.**
- 2) For you yourselves know accurately that the day of *the* Lord, in this way is coming, as a thief in *the* night.**
- 3) For whenever they should say, Peace and safety! Then sudden destruction comes upon them, like the labor-pain to the one having *a* baby in *the* womb, and they should never escape.**
- 4) But you yourselves, brothers, are not in darkness, in order that the Day should overtake you as a thief.**
- 5) You yourselves are all sons of light and sons of day; we are not of night, nor of darkness.**

I Thessalonians 5:1-28

Literal English Translation

I Thessalonians 5:6-11

The Characteristics of Believers

6) Therefore then, we should not sleep, as also the rest do, but we should watch and we should be sober.

7) For the ones sleeping are sleeping by night, and the ones being drunk are drunk by night.

8) But we ourselves being of day should be sober, having put on *the* breastplate of faith and love, and a helmet *the* hope of salvation;

9) because God has not appointed us to wrath, but for obtaining salvation through our Lord Jesus Christ,

10) The One who has died on our behalf, in order that whether we should watch or we should sleep, we might live together with Him.

11) On account of which, be encouraging one another, and one be building up the one, according as also you are doing.

I Thessalonians 5:12-13

The Consideration of Leaders

12) Now, brothers, we request you to know the ones laboring among you, and taking the lead of you in *the* Lord, and warning you,

13) and to esteem them above, out, beyond in love on account of their work. Be at peace among yourselves.

I Thessalonians 5:14-22

The Commands for Orderliness

14) Now we encourage you, brothers, be warning the disorderly, be comforting the faint-hearted, be sustaining the weak, be long-suffering towards all.

I Thessalonians 5:1-28

Literal English Translation

15) See *that* anyone should not return evil for evil to anyone, but always be pursuing the good, both towards one another and towards all.

16) Be rejoicing always.

17) Be praying unceasingly.

18) In everything be giving thanks, for this will of God in Christ Jesus toward you.

19) Do not be quenching the Spirit.

20) Do not be rejecting prophecies.

21) Be testing all things; be holding firm the good.

22) Be abstaining from every form of evil.

I Thessalonians 5:23-24

The Confirmation for Believers

23) Now may the God of peace Himself sanctify you completely to the end, and may your entire spirit and soul and body be preserved blameless in the coming of our Lord Jesus Christ.

24) Faithful *is* the One calling you, who also will do *it*.

I Thessalonians 5:25-28

The Charges for Believers

25) Brothers, pray concerning us.

26) Greet all the brothers in *a* holy kiss.

27) I charge you *by* the Lord the letter to be read to all the holy brothers.

28) The grace of our Lord Jesus Christ *is* with you. Amen.

I Thessalonians 5:23-28

Greek English Interlinear

- 23) Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἀγιάσαι ὑμᾶς ὀλοτελεῖς· καὶ
Himself now the God the of peace may sanctify you wholly; and

ὀλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως
entire of you the spirit and the soul and the body blameless

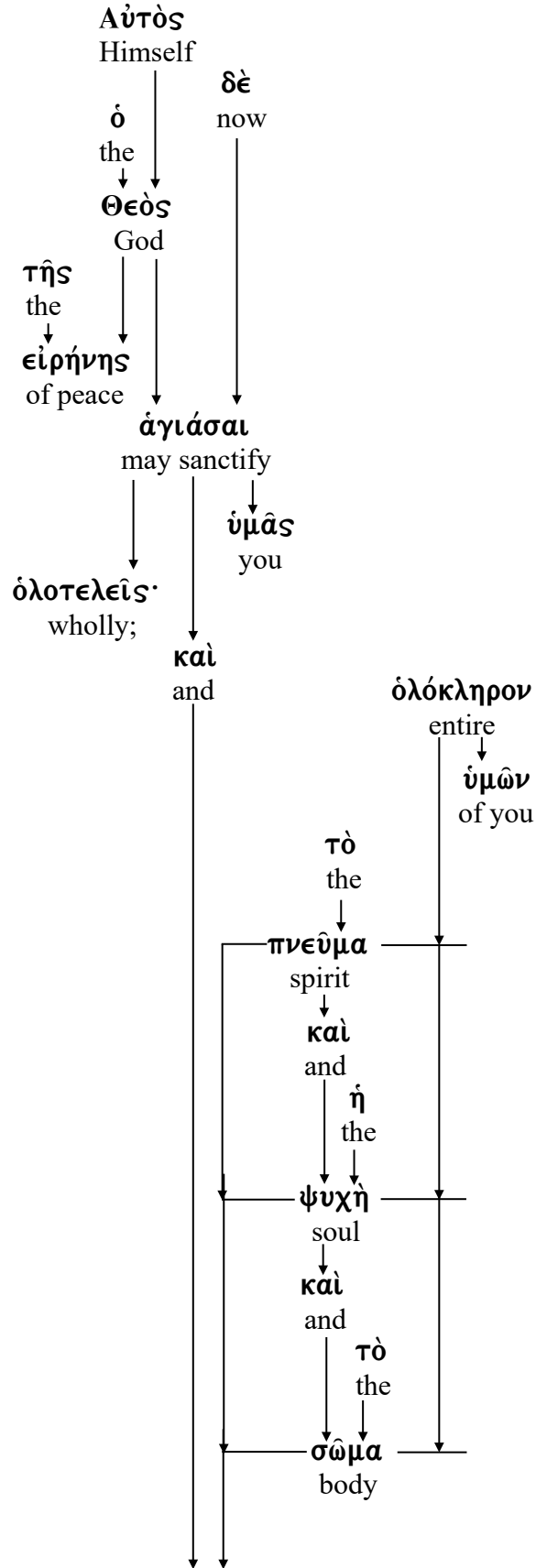
ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθεῖη.
in the coming the of Lord of us Jesus Christ may be preserved.
- 24) πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.
faithful the one calling you, who also will do.
- 25) Ἀδελφοί, προσεύχεσθε (καὶ) περὶ ἡμῶν.
Brothers, pray (also) concerning us.
- 26) Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφούς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ.
Greet the brothers all in kiss holy.
- 27) ὀρκίζω (Ἐνορκίζω) ὑμᾶς τὸν Κύριον, ἀναγνωσθῆναι τὴν
I charge (I charge) you the Lord, to be read the

ἐπιστολὴν πᾶσι(ν) τοῖς [ἁγίοις] ἀδελφοῖς.
letter all the [holy] to brothers.
- 28) Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. [ἀμήν.]
The grace the of Lord of us Jesus Christ with you. [amen.]

I Thessalonians 5:23-28

Diagram

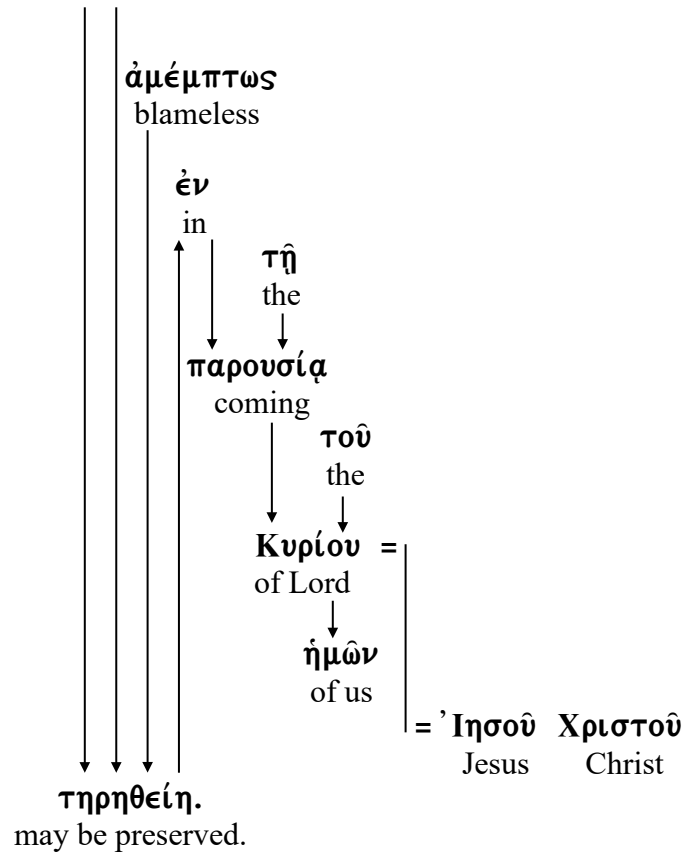
23)



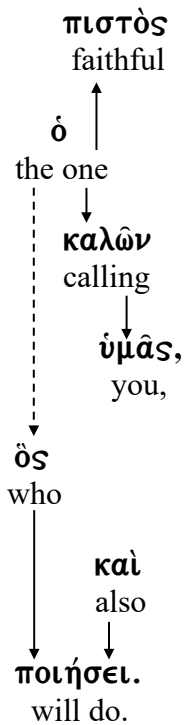
I Thessalonians 5:23-28

Diagram

23) cont.

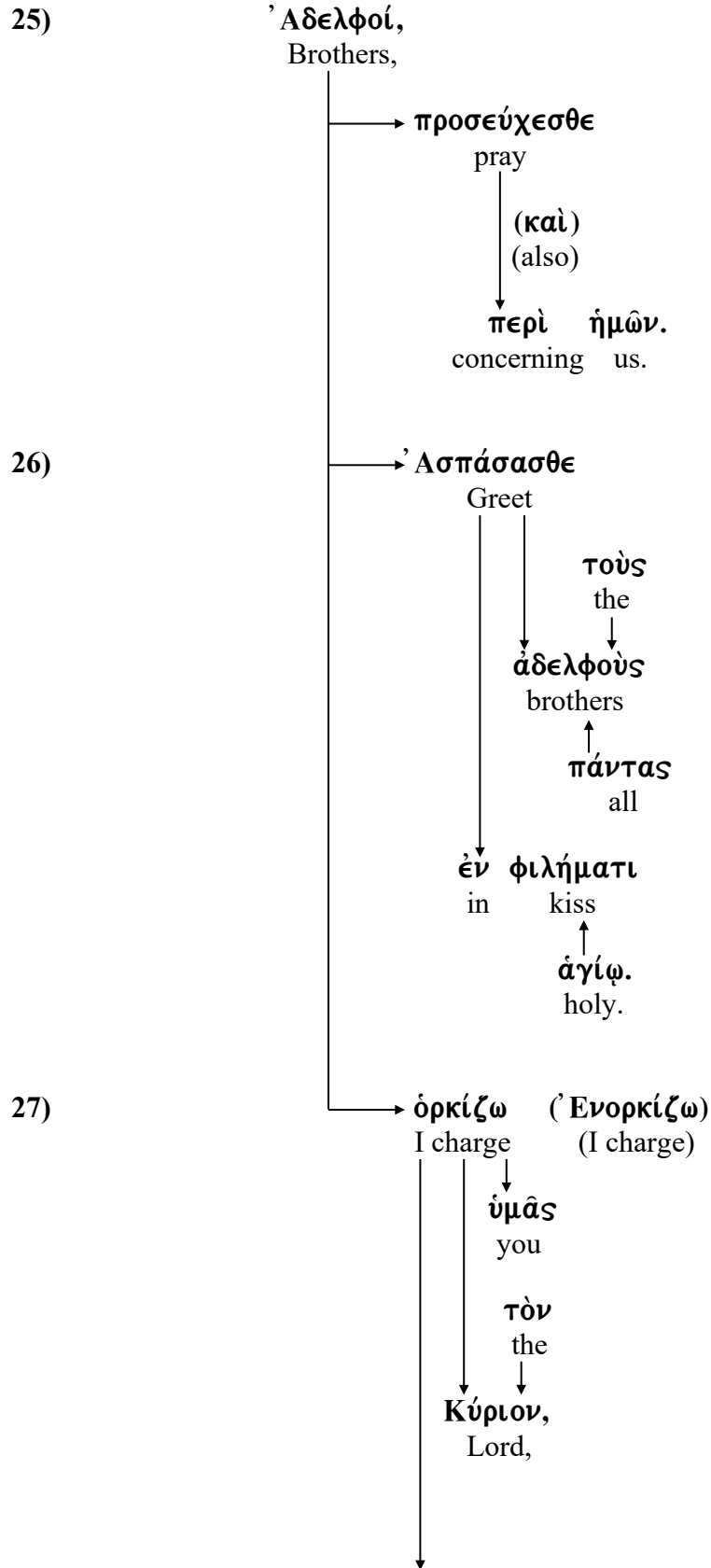


24)



I Thessalonians 5:23-28

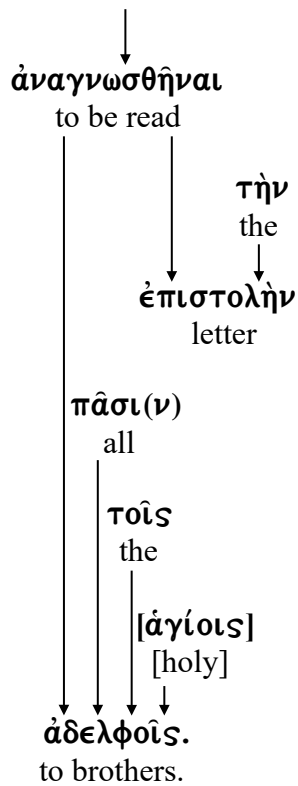
Diagram



I Thessalonians 5:23-28

Diagram

27) cont.



28)

